

ACQUA  
DELLA  
ELBA

essenza di un'isola

Manifattura artigianale di profumi  
Marciana Marina - Isola d'Elba - Toscana  
www.acquadellelba.it



# CORRIERE ELBANO

Quindicinale di informazione, cultura e storia dell'Elba

ACQUA  
DELLA  
ELBA

essenza di un'isola

Manifattura artigianale di profumi  
Marciana Marina - Isola d'Elba - Toscana  
www.acquadellelba.it



Anno LXI - 01  
Esce il 15 e 30 di ogni mese

Redazione: Via S. Bechi, 10 - Tel. e fax +39 0565.916690 - C.C.P. n° 37269818 intestato Corriere Elbano  
e-mail: scelza@elbalink.it - Abbonamento annuo per il 2008 €25,00 - estero €32,00  
Spedizione A.P. - Comma 20/b - Art. 2 Legge 662/96 Filiale Livorno - Pubblicità fino a 45% Una copia €1,00

ISSN 1971- 4114

PORTOFERRAIO 15 gennaio 2010

## La Regione delibera i contenuti essenziali per il Bando di gara

Consensi, dubbi, insoddisfazione e perplessità tra i soggetti "istituzionali"

Dal 25 novembre tutto il capitale sociale della Toremar s.p.a è stato gratuitamente ceduto dallo Stato alla Regione Toscana. Questa, a sua volta, come da tempo sappiamo, intende cederlo al 100% ad una Società di navigazione privata assieme all'esercizio dei servizi di trasporto marittimo mediante espletamento di una gara ad evidenza pubblica.

Dal 1° gennaio è la Regione che, quale nuova proprietaria della Toremar, deve assicurare i collegamenti delle isole dell'arcipelago con il continente, in attesa del compimento delle operazioni di gara e del passaggio della gestione a chi si sarà aggiudicato l'appalto.

L'Assessore regionale Riccardo Conti, nella veste a lui assolutamente non gradita di "Capitano d'armamento" ha già iniziato a "navigare" sulla rotta della totale privatizzazione proponendo alla Giunta regionale, il 28 dicembre, l'approvazione della deliberazione n°1308 con la quale sono stati fissati i "contenuti essenziali" che dovranno essere inseriti nel bando di gara.

Alcuni, letta la deliberazione regionale, hanno manifestato piena soddisfazione. Il Presidente della Conferencerenti Marcello Bargellini ha riscontrato che sono state accolte dalla Regione tutte le richieste avanzate dalle categorie economiche. Altri, come l'Associazione dei campeggiatori, continuano ad esprimere qualche preoccupazione sulle tariffe, addebitando ai costi eccessivi dei traghetti per l'Elba "il ridimensionamento subito dal turismo di fine settimana e, più in generale, il calo di presenze registrato negli ultimi anni". Preoccupazione giusta, anche se forse sarebbe bene consi-



derare l'eccessivo costo del servizio marittimo, non la causa, ma una delle cause della crisi del turismo.

Il Partito democratico ha espresso forti riserve su due punti in un documento licenziato nei giorni scorsi. Il primo riguarda le sovvenzioni che dovranno essere garantite dallo Stato e dalla Regione. E' scritto che saranno attribuite ogni anno "nei limiti delle risorse disponibili" del bilancio statale e di quello regionale. Questo vuol dire che, negli anni a venire ( il contratto di servizio durerà fino al 2022 ) gli aiuti pubblici potranno anche essere ridotti e di conseguenza l'Armatore che sarà subentrato a Toremar o aumenterà le tariffe o ridurrà i costi di esercizio tagliando qualche corsa, naturalmente nei periodi dell'anno o in orari meno redditizi. Altra parte della delibera non condivisa dai Democratici è quella in cui si stabilisce che

le eventuali economie realizzate in sede di gara, che verrà fatta al ribasso, "potranno essere finalizzate...al finanziamento di servizi aggiuntivi" ( corse in fasce orarie notturne oppure invernali ). Dunque nel bando non saranno previsti come obbligatori collegamenti notturni. Qualche corsa in più in fascia oraria notturna ( o invernale ) la potremo avere solo se chi si aggiudicherà il servizio avrà presentato una offerta in ribasso sul corrispettivo fissato nel bando e quindi se lo Stato e la Regione risparmieranno qualcosa. Questo risparmio poi "potrà" essere utilizzato per servizi aggiuntivi, quindi non è sicuro che così accada. Ma anche ammesso che i soldi risparmiati siano investiti per corse aggiuntive, che succederà quando finiranno? Tornerà tutto come prima? E pensare che in Sardegna le isole della Maddalena e di Carloforte

sono raggiungibili anche di notte ormai da molti anni.

Nel testo della delibera della Regione si legge comunque che, prima della pubblicazione del bando, le linee guida approvate potranno essere integrate e migliorate "anche mediante il confronto con le istituzioni territoriali e sociali". In attesa, dunque, dei prossimi appuntamenti con l'Assessore regionale sarà bene che le Amministrazioni comunali e tutte le rappresentanze sociali valutino con attenzione "i contenuti essenziali" del bando di gara.

Qualche altra cosa, infatti, a noi non torna.

Quanto al personale, se da una parte si afferma che deve essere garantita la "continuità dei livelli occupazionali esistenti con mantenimento di tutte le prerogative economiche e normative attuali", dall'altra si chiede il rispetto da parte dell'Armatore dell'Accordo di programma si-

glato il 3 novembre scorso con il Governo dove è stato stabilito che le unità di personale interessate dalla Cassa integrazione guadagni non dovranno essere "complessivamente superiori a 35". Una evidente contraddizione che dovrà essere chiarita.

Altra lacuna non da poco della delibera di indirizzo della Regione è la mancanza di un preciso riferimento alla necessità che sia praticata una politica tariffaria coerente con il principio della tanto invocata "continuità territoriale". Principio codificato con la legge n°169 del 1975 di riordino dei servizi di cabotaggio marittimo; confermato dalla stessa Unione europea con la "Dichiarazione sulle regioni insulari" inserita nel Trattato di Amsterdam e che impone di soddisfare le esigenze di mobilità dei cittadini residenti nelle isole e di promuoverne lo sviluppo sociale ed economico anche con sovvenzioni pubbliche laddove il libero gioco di mercato non possa garantire un sufficiente livello di servizi. Detto questo ci pare abbastanza ovvio che se la Regione non fisserà nel contratto di servizio un sistema tariffario che oltre a soddisfare le esigenze di mobilità dei residenti, ci consenta di essere competitivi sul mercato turistico nazionale ed internazionale, l'Elba e le altre isole dell'arcipelago difficilmente potranno guardare con ottimismo al loro futuro. Ed un adeguato sistema tariffario lo si può chiedere ad un Imprenditore privato solo se gli sono garantite, dalla Regione e dallo Stato, le risorse finanziarie necessarie. E' illusorio pensare che nella realtà delle isole minori italiane solo la concorrenza tra più Società di navigazione possa regolare al meglio i prezzi di trasporto.

(g.fratini)

## Elezioni regionali, al via il toto-candidati

Il PD schiera capolista il coordinatore Tortolini, ipotesi Barbetti per il PDL

Sono Enrico Rossi, Carlo Casini e Oliviero Toscani i tre candidati alla presidenza della Regione Toscana già scesi in campo. Per il Pd il primo, attuale assessore alla Sanità. Il secondo, europarlamentare e leader del Movimento per la vita, corre per l'Udc, che dopo un abbozzamento con il Pdl ha scelto una corsa solitaria. Per i Radicali è candidato il noto fotografo. Manca ancora l'uomo del Pdl. Si parla del vicecoordinatore regionale, ma anche del radicale Marco Taradash - già candidato sindaco di Livorno - : c'è anche chi chiede che a correre siano il coordinatore regionale e o il coordinatore nazionale Denis Verdini, un'ipotesi clamorosa: che il candidato presidente sia Ruggero Barbetti, sindaco di Capoliveri vicino al leader toscano del Pdl Altero Matteoli, il candidato dei berlusconiani. La carta-Barbetti sarebbe giocata sul modello-Elba. Sulla buona amministrazione dell'isola - o di alcuni suoi Comuni, tradizionalmente orientati verso il centrodestra - insomma, il Pdl punterebbe come contraltare rispetto a una Toscana rossa presentata come immobile di fronte alla crisi. Già questo tipo di piattaforma elettorale sarebbe un fatto rivoluzionario. L'interessato però, per ora smentisce: "Non ne so niente - ha detto Barbetti - ma l'Elba merita sicuramente una visibilità maggiore sia all'interno del Pdl che in Regione".

Certo l'incompatibilità con l'incarico di sindaco sarebbe un problema, per Barbetti e per il Pdl stesso all'Elba. Intanto il Pdl sta cercando di accontentare tutti i suoi aspiranti consiglieri regionali. A Livorno si parla di due consiglieri certi a Livorno, più lo stesso Taradash che sarebbe certo di un posto a Firenze. Chi saranno gli altri due? Uno sarà quasi certamente Maurizio Zingoni, coordinatore provinciale ed ex capogruppo di Forza Italia in Provincia. Il secondo seggio "sicuro" potrebbe essere assegnato a Costanza Vaccaro, ex segretaria provinciale dell'Udc passata ai berlusconiani. Un altro papabile ovviamente è proprio Barbetti. In discesa invece le quotazioni di due consiglieri uscenti. La prima, Marcella Amadio, spesso impegnata su questioni elbane, è entrata in rotta di collisione con gli ex Forza Italia, anche se può contare su un elettorato vasto che a Livorno l'ha sempre premiata. Il secondo è Leopoldo Provenzali. Già retrocesso di un posto alle ultime elezioni regionali, poi entrato in Consiglio con il ripescaggio di un europarlamentare, stavolta l'elbano azzurro sembra all'ultimo giro, soprattutto dopo le sfortunate elezioni comunali di giugno, in cui è stato battuto dalla lista civica dei ribelli del centrodestra. A sinistra la scelta dei candidati è stata affidata al sistema delle primarie. Lo hanno utilizzato sia il Pd sia Sinistra, Ecologia e Libertà. In Provincia di Livorno hanno votato 8.329 elettori, di cui 7.160 per Pd e 818 per Sel. Il segretario della Federazione Piombino-Elba Matteo Tortolini ha raccolto la bellezza di 3.439 voti, quasi 400 in più del segretario della Federazione livornese Marco Ruggeri. Il piombinese Tortolini sarà candidato come capolista, dunque, e per lui già si parla - dopo un'elezione che appare certa - di un posto in giunta. Per Sinistra, Ecologia e Libertà la marinese Maria Grazia Mazzei si è conquistata il secondo posto il lista per il suo partito con 249 voti, non lontana dalle 308 preferenze dell'ex assessore provinciale dei verdi Mario Lupi. (r.b.)

## Collisione tra l'Oglasa e un cargo commerciale

Il Planasia spostato, annullate le corse su Rio

La Capitaneria di porto di Piombino ha aperto la sua inchiesta per ricostruire la dinamica dei fatti e accertare eventuali responsabilità per la collisione fra il traghetti Oglasa della compagnia Toremar, e l'Ocean Drop, cargo commerciale che batte bandiera delle isole Saint Kitts e Nevis. L'incidente è accaduto nel tardo pomeriggio di venerdì 8 a circa due miglia dall'ingresso del porto. I militari dell'ufficio circondariale di Piombino stanno raccogliendo le testimonianze degli equipaggi delle due imbarcazioni. Secondo una prima ricostruzione le prue delle due navi si sarebbero agganciate, poi il cargo avrebbe ruotato, di poppa, andando a sbattere contro il fianco destro del traghetti Toremar, con a bordo 82 passeggeri. Solo una virata in estremo del cargo commerciale ha evitato una collisione piena, che avrebbe potuto avere conseguenze gravi. I tecnici della compagnia Toremar hanno effettuato una prima ispezione a bordo della nave, per valutare i danni e i tempi necessari per il ripristino dell'imbarcazione.



La prua dell'Oglasa con i segni della collisione

La tratta Piombino-Portoferraio. Sarà intanto la nave Planasia a sostituire l'Oglasa. Di conseguenza rimane scoperta la linea A3, quella Piombino-Rio Marina, le cui corse sono state tutte annullate - tranne quella delle 9 e 55. Più o meno regolari invece le corse su Portoferraio: salta solo quella delle 10 e 15 di oggi (lunedì) per consentire quella su Rio.

GIULIO DE GABBIANO

Hanno rubato la campana!

Era quella più vicina alla banchina. Allora potrebbero essere arrivati dal mare...

Ma perché?

È andata via da sola rotolando... per arrivare in tempo a Roma per la Pasqua. I viaggi costano sempre di più!!! E la Toremar... non si sa.

Forse è stato solo uno scherzo di ragazzi.

È stata una azione vandalica. L'hanno buttata in mare!

Furto su commissione!

Alieni?

Pirati! I ladri di bronzo o rame.

È stata la Mafia Russa!

e magari la riportano tra qualche giorno

© ALEX, 14.01.2010

## Il Parco inaugura l'Anno della Biodiversità

"Il patrimonio naturale e le azioni di conservazione nel parco nazionale" è il titolo del seminario tecnico che si terrà questo venerdì a Portoferraio presso la Sala della Provincia di Livorno. Un incontro promosso per fare incontrare le guide che operano nel territorio dell'Arcipelago Toscano, con gli studiosi che svolgono ricerche e che hanno seguito impor-



tanti progetti europei negli scorsi anni. "Si tratta di un momento di confronto importante" dicono dal Parco per fare emergere i temi della gestione di un'area protetta e le azioni che l'Ente svolge per conseguire le finalità di tutela della biodiversità. Durante la giornata di studio saranno illustrati i contenuti del Piano del Parco, recentemente approvato dalla Regione Toscana, e saranno chiariti alcuni degli aspetti più salienti in modo da promuoverne la più corretta divulgazione. Ciò - spiegano dall'ente parco - "Consentirà alle guide di apprendere con facilità i significati per poi trasmettere a loro volta una buona informazione agli interessati".

L'appuntamento, è aperto a tutta la cittadinanza. "Sarà l'occasione per fare un bilancio delle azioni di conservazione realizzate dal Parco in questi anni e per presentare gli importanti progetti comunitari che partiranno nel 2010", dice il direttore Franca Zanichelli. Nel corso della giornata si alterneranno ospiti esterni come l'ornitologo Paolo Sposimo, l'entomologo Leonardo Dapporto e il botanico Bruno Foggi e i dipendenti del Parco che operano nel settore Conservazione. E' previsto lo spazio per fornire chiarimenti e ai partecipanti verrà fornita una cartellina con la documentazione tecnica.

## Al CUP la chirurgia ambulatoriale ortopedica

L'Asl 6 di Livorno informa che da qualche giorno è possibile prenotare direttamente nei Centri unici di prenotazione (Cup), e senza passare dai reparti ospedalieri, gli interventi di chirurgia ambulatoriale ortopedica più comuni come quelli per la liberazione del tunnel carpale o la riparazione del cosiddetto dito a martello. Tale percorso - fa sapere l'Usl 6 - già sperimentato per gli interventi di rimozione della cataratta, dovrebbe permettere di abbattere drasticamente i tempi di attesa, riducendoli a poche settimane. Di questi interventi con prenotazione semplificata saranno informati i cittadini attraverso degli opuscoli pieghevoli che, oltre a contenere alcune indicazioni cliniche, forniranno informazioni di carattere più pratico per spiegare cosa e come fare per prenotare la prestazione necessaria. Questi depliant saranno distribuiti in tutti i presidi ospedalieri o distretti sparsi su tutto il territorio di competenza della Asl 6 Livorno. Per quanto riguarda la zona Elba, l'intervento - si legge nell'opuscolo - viene eseguito nell'ospedale di Portoferraio, nell'ambulatorio di chirurgia ambulatoriale al 1° piano. Gli eventuali controlli pre-operatori vengono effettuati previo accordo con il reparto telefonando all'ambulatorio ortopedico allo 0565-926780 dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 12. Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi all'Ufficio Relazioni al Pubblico (Urp) della zona. Per Portoferraio, tel. 0565-926893.

## Contributi sulle bollette per le famiglie numerose

L'Anci Toscana ha avviato il progetto "Famiglia numerosa bolletta più leggera": contributi per il pagamento della bolletta dell'acqua domestica alle famiglie numerose, e cioè con più di quattro figli a carico. Secondo una stima dell'Irpet le famiglie numerose in Toscana sono circa 4500.

Il progetto si inserisce nell'ambito delle misure anticrisi della Regione Toscana avviate nel 2009 ed è finalizzato a sostenere le famiglie numerose, costrette a destreggiarsi tra spese necessarie a volte elevate e redditi non sempre adeguati. In particolare mira a sostenere anche per l'anno 2010 le famiglie toscane con almeno 4 figli con un contributo per l'abbattimento dei costi delle bollette dell'acqua per uso domestico. Dal 15 gennaio fino al 15 marzo 2010 le famiglie che hanno i requisiti necessari potranno inoltrare la domanda di contributo a Cispel Confservizi. Per quanto riguarda il territorio locale, l'Ufficio comunale al Sociale del Comune di Capoliveri è disponibile per consegnare a tutti gli interessati la modulistica necessaria per istruire la domanda, il lunedì, mercoledì e venerdì, dalle ore 10.30 alle 13.30. Per ulteriori informazioni è attivo un Numero verde 800 860 070; numero verde per non udenti 8008815 15. www.regionetoscana.it/urp www.famglienumerose.org



# Lavori all'aeroporto, ampliamento pronto a marzo

Con la firma delle convenzioni e la prima "bennata" della ditta esecutrice, l'impresa Pierino Vanni di Cecina, sono iniziati ufficialmente i lavori di allargamento e di messa in sicurezza della pista dell'aeroporto di La Pila, a Marina di Campo. Presenti fra gli altri, oltre al sindaco di campo nell'Elba Vanno Segnini e i suoi assessori Baldetti e Carpinacci, il presidente di Aereiba Vincenzo Puliti, il dottor Trifoglio responsabile della zona Elba dell'ASL, il responsabile del 118 provinciale dottor Bolognesi ed il capo di Gabinetto dell'assessorato ai trasporti della Regione Toscana, Sergio Bartoloni. "I lavori che iniziano oggi - ci ha detto Bartoloni, in rappresentanza dell'assessore regionale Riccardo Conti - anche se con minimi ritardi ci vedono rispettare i tempi che ci eravamo dati, creano le condizioni per la messa in sicurezza della pista, così come ENAC ci aveva richiesto. Il tutto è propeudico alla attivazione dei voli della continuità territoriale, che ci auguriamo possano definitivamente decol-



lare. I lavori dovrebbero terminare entro la fine di marzo, salvo imprevisti: mi auguro che, nel frattempo, siano state effettuate dal ministero le gare per affidare i servizi alle compagnie interessate, in maniera che si possa decollare definitivamente con la stagione estiva". La presenza dei vertici locali dell'ASL e del 118 era legata alla risoluzione di un problema che avrebbe potuto bloccare i voli notturni dell'elisoccorso durante lo svolgimento dei lavori. "Per fortuna siamo riusciti ad intercettare questa possibilità di rischio - ci ha spiegato Vanno

Segnini - sindaco Campo nell'Elba e presidente della Conferenza dei Sindaci elbani - stamattina è stato fatto un sopralluogo, nel quale abbiamo deciso di utilizzare uno spazio al di fuori della pista che, grazie ad una illuminazione provvisoria, sarà destinato agli eventuali atterraggi notturni di Pegaso. Abbiamo già avviato i contatti con ENAC in modo da avere pronta questa soluzione alternativa da febbraio in poi, quando i lavori interesseranno davvero la piazzola attuale". L'esecuzione di questi lavori apre dunque nuove prospet-

ve per lo scalo elbano, sia a livello di collegamenti che per la creazione di nuovi posti di lavoro. "Oggi si aprono i lavori per la prima tranche dell'intervento previsto - ha precisato Vincenzo Puliti, presidente di Aereiba - successivamente, dal prossimo ottobre, si provvederà oltre che all'allargamento, all'allungamento della pista. Questo ci consentirà di far arrivare a La Pila aerei da 50/60 posti, con un notevole contributo allo sviluppo turistico dell'isola. Altrettanto importante - ha concluso Puliti - la possibilità che si apre per la creazione di nuovi posti di lavoro. Abbiamo consegnato proprio oggi a tutti i sindaci dell'Elba e al sindaco di Piombino un avviso pubblico per l'assunzione di 5 - 6 persone che si sono rese necessarie per garantire la security aeroportuale nello scalo di La Pila. Ci sarà un corso gratuito presso la SAT per i giovani che avranno poi prospettive di essere assunti in questo delicato settore". I particolari dell'avviso pubblico saranno resi noti nei prossimi giorni.

## BENEFICENZA

In memoria del marito, dott. Cesare Gagnoni, la moglie Mila, da Firenze, ha elargito 100 € per la Casa di Riposo e 100 € per l'Asilo infantile Tonietti.

## HenryCuir

Firma elbana a Pitti Uomo Henry Beguelin. Un uomo che ama il suo lavoro, un uomo che ama l'Elba. Un artigiano del cuoio e della pelle, nato professionalmente all'Isola d'Elba, che attraverso una lunga gavetta e una grande dedizione per la sua professione è riuscito a diventare un nome internazionale, un simbolo della moda contemporanea. La sua produzione, conosciuta in tutto il mondo con il marchio HenryCuir, spazia dagli



accessori alle borse, dalle scarpe all'arredo casa. Esempio la poltrona firmata HenryCuir, realizzata interamente a mano per la Hermann Miller, storica azienda americana che per festeggiare i suoi 50 anni ha voluto vedere realizzato un inedito abito per la sua Longe Chiar and Ottoman di Charles & Ray Eames. Per capire di cosa stiamo parlando basti pensare che la mitica poltrona rivestita in pelle da HenryCuir è oggi in mostra permanente al New York city's Museum of Arts & Design. Henry, che all'Elba è nato professionalmente negli anni '70 con il suo storico negozio prima a Porto Azzurro poi a Marina di Campo e che l'Elba non ha mai abbandonato, trascorrendoci molte delle sue periodiche vacanze, sfilerà nei prossimi giorni con le sue collezioni per Pitti Uomo a Firenze. "Per me e la mia azienda si tratta sicuramente di un importante momento, è la prima volta che partecipo a Pitti Uomo e lo faccio grazie all'adesione ad un progetto proposto dall'imprenditore Italo Lazzari. Una grande soddisfazione". Henry, dice di non aver mai dimenticato l'Isola d'Elba dove è cominciato tutto "Sono arrivato sull'isola negli anni '70, avevo 24 anni. Lì svolgevo la mia attività di produzione del cuoio durante il periodo estivo, per me è stata un'esperienza bellissima. Amo l'isola e spesso ci trascorro il mio tempo libero".



Il successo è arrivato qualche anno dopo, grazie all'incontro con un'icona della moda quale è Pupi Solari alla quale devo tantissimo e con una famosa catena di negozi di New York, ma resto sempre attaccato a quello che definisco il mio scoglio".

## Le Domeniche del Granito - Edizione 2010

Domenica 17 gennaio da San Piero partirà la sesta edizione de Le Domeniche del Granito rassegna gratuita coordinata dal centro escursionistico Il Viottolo. Le Domeniche del Granito si suddivideranno in dieci tappe che attraverseranno tutta l'Isola d'Elba. La prima tappa sarà dedicata come sempre alle zone di San Piero, i Sassi Ritti, le Cave, con alcune novità studiate per l'occasione dal Circolo Culturale Le Macinelle che, negli ultimi anni si occupa tra le altre iniziative, del mantenimento della sentieristica locale. La partenza è fissata alla Facciatoia di San Piero per le ore 9.30 di domenica 17 gennaio. Indispensabile un abbigliamento sportivo, scarponcini da trekking e zainetti in spalla, pranzo al sacco ma, soprattutto, tanto tanto fiato per farsi condurre per mano dalle guide ambientali del Viottolo capitanate da Ruggero Lipani.

Questo il programma di massima dell'edizione 2010: Dopo la prima tappa denominata "Granito Classico" il popolo delle camminate si sposterà sul versante orientale: il 24 gennaio da Cavo a Rio nell'Elba, la tappa del 31 gennaio si svilupperà sull'anello del Monserrato. Il 7 febbraio la carovana si sposterà nel centro dell'Isola per percorrere un sentiero ad anello nelle zone di Lacona, sempre nel comune di Capoliveri si svolgerà il 14 febbraio la visita alla Miniera del Ginevra.

Dal 21 febbraio Le Domeniche del Granito ritorneranno nella zona occidentale dell'Isola con una giornata dedicata, come ogni anno alla pulizia di un sentiero. Il 28 febbraio sarà il giorno dell'impresa, verrà ripetuta la 0-1000 con partenza da Marciana Marina fino alla vetta del Monte Capanne e ritorno a Marciana, escursione che nell'anno passato ha avuto un grande successo. Nel mese di marzo: il 7 Le vie della Fede, un percorso tra storia e chiese molto suggestivo, il 14 saranno protagoniste le tormaline di Grotta d'Oggi. Ultima tappa il 21 marzo con Le vie di Costa con una bella chiusura al Cotoncello. Per maggiori informazioni Ruggero è disponibile al numero telefonico 3297367100. // Viottolo



## Dai cacciatori al consumatore, carne tutelata

I cacciatori toscani potranno d'ora in poi trattare liberamente la cessione di piccole quantità della selvaggina selvatica da loro abbattuta, anche se di grossa taglia, direttamente al consumatore, macellerie e trattorie o ristoranti; basterà compilare una dichiarazione scritta in cui è indicata la zona di provenienza degli animali (che deve essere compresa nel territorio della provincia in cui insiste la zona di caccia o in quello immediatamente confinante di altre province). E' quanto indicano le linee guida in materia approvate dalla giunta regionale in questi giorni, che applicano in Toscana la normativa europea tendente soprattutto a tutelare sul versante igienico-sanitario il consumatore. Per questo risulta essenziale garantire la rintracciabilità del prodotto consumato.

I cacciatori potranno cedere nell'arco di un anno un capo di grossa taglia (cinghiali o ungulati selvatici) e non più di cinquanta capi di piccola selvaggina selvatica. I singoli capi potranno essere ceduti interi o lavorati; in questo caso dovranno essere trattati in locali rispondenti ai requisiti igienico-sanitari richiesti dalla Ue. Si tratta, sostengono i tecnici, di misure che tendono ad incrementare un uso corretto di un patrimonio alimentare di alto valore nutritivo, fuori da ogni approssimazione gestionale che potrebbe mettere in pericolo la salute pubblica



APERTO TUTTO L'ANNO PER TERAPIA FISICA E RIABILITATIVA  
INALAZIONI TERMALI, AEROSOLS MEDICALI  
GINNASTICA PASSIVA, MASSAGGI  
ABBRONZATURA TOTALE  
Possibilità di abbonamenti, prenotazioni giorni feriali  
dalle 09.00 alle 12.00 tel. 0565 914.680  
(fanghi e bagni terapeutici per artrosi  
in convenzione S.S.N. 20 aprile - 31 ottobre)

Loc. San Giovanni - Portoferraio - 0565 914.680 - Fisioterapia 0565 900.223

Viotto T. Tesori, 01 57037 Portoferraio - Tel. 0565 915290 - scuba@guilba2000.it - www.comunefinibona.it

CENTRO TIN ATCC  
La nostra professionalità  
trattata anche alla fantasia  
hp Rivalutare autorizzato  
all'isola d'Elba  
Copy scan printer  
ad alta professionalità SHARP

Comitato di redazione  
Direttore  
Massimo Scelza  
Condirettore responsabile  
Baldo Puccini  
Segretario di redazione  
Alvaro Pacinotti  
Redattori  
Giuliano Giuliani

Impaginazione grafica  
Daniele Anichini  
Cancelleria Trib. Livorno  
Aut. del 11.01.2002  
Stampa:  
ELBAPRINT  
Portoferraio

Comune informa

## In arrivo 15 nuovi alloggi per le giovani coppie

Sempre più risorse nel sociale. E' l'impegno che il comune di Portoferraio si prefigge per il 2010, sancito nel bilancio di previsione adottato nello scorso mese di dicembre. Crescono le emergenze abitative, le richieste di prime case e quelle per assistenza ad anziani e disabili oltre alle domande di contributi da parte di famiglie a basso reddito. Portoferraio per ora regge il colpo e riesce a dare risposte. Stesso obiettivo per l'anno appena iniziato, come ci ha confermato il vicesindaco Cosetta Pellegrini. "Questa amministrazione continua ad investire nel sociale - ha confermato - come ha fatto in tutti questi anni. Per quanto riguarda gli aiuti alle famiglie per la Tia nel 2009 sono stati erogati contributi a 371 famiglie e 135 per i fitti. Poi abbiamo altri interventi sull'assistenza domiciliare incrementata e sui ricoveri per minori e anziani che sono una fetta consistente del bilancio!". A questo poi si aggiunge il sostegno sull'assistenza specialistica nella scuola. Anche per questo anno scolastico la prefettura ha inviato al comune una nota in cui faceva presente la riduzione degli insegnanti di sostegno e chiedeva al comune che aiuto potesse dare. "Noi anche quest'anno abbiamo incrementato il nostro intervento per il sostegno ai bambini disabili gravi - continua il vicesindaco portoferraiese -. A questo dobbiamo aggiungere l'incremento dei posti al nido. Abbiamo avuto molte domande, con una lista di attesa molto lunga e proprio questo mese saranno inseriti altri nove bambini. E' una grande soddisfazione. Avevamo chiesto un finanziamento alla regione Toscana per l'ampliamento. Ed ora possiamo accontentare altre nove famiglie". C'è poi però da gestire l'emergenza abitativa. Per questo Portoferraio ha deciso di associarsi con altri comuni, Rio Marina, Marciana, Marciana Marina, Porto Azzurro e Rio nell'Elba per partecipare al bando della Regione Toscana per la realizzazione di alloggi a canone sociale e a canone sostenibile. "Ho già parlato con Casalp che verrà ad un incontro per definire la partecipazione a questo bando - spiega ancora - E noi utilizzeremo l'area della Bricchetteria per costruire questi alloggi. Ci permetterà di calmierare il mercato degli affitti e di venire incontro alle giovani coppie che con le leggi dell'Erp non riescono a trovare un punteggio che gli consenta di arrivare ad un alloggio popolare. Alla Bricchetteria dovrebbero essere realizzati 15 alloggi, mentre all'ex Traditi, ad oggi sono utilizzati 9 alloggi anche se quelli dati in emergenza abitativa sono dati provvisoriamente che poi dovranno essere ripristinati all'uso degli anziani, secondo la destinazione iniziale. Nel frattempo il comune ha annunciato di voler vendere il palazzo Coppedè, che ospita alcune famiglie. Deve però organizzarsi per questo cambiamento. "Credo che questo anno ci vorrà tutto proprio per organizzare le modalità della vendita - termina Pellegrini - Li abbiamo ancora 6 famiglie. Alcune le abbiamo già sistemate e anche queste dovranno andare in alloggi Erp. E' una gestione che dobbiamo puntualizzare. Prima della vendita la struttura dovrà essere vuota. Tra l'altro è nostra intenzione di spostarle quanto prima perché la struttura è assolutamente fatiscente e dobbiamo intervenire il più presto possibile".

## Nuovi guard-rail su sette strade comunali

La Giunta di Portoferraio ha approvato il progetto esecutivo per il posizionamento di nuovi guard-rail sulle strade comunali. "Questa importante opera - dicono dal Comune - cerca di incrementare i livelli di sicurezza di molte delle strade più frequentate".

In particolare gli interventi sono previsti nelle località:

*Sghinghetta* (lunghezza guard-rail 10 mt.);

*Albereto* (lunghezza guard-rail 6,50 mt.);

*Via Consumella* (lunghezza guard-rail 83 mt.);

*Via dell'Annunziata* (lunghezza guard-rail 78 mt.);

*Biodola* (lunghezza guard-rail circa 125 mt.);

*Via Fosso del Riondo* (lunghezza guard-rail 15 mt.);

*Via Brignetti* (lunghezza guard-rail 3 mt.).

Stanti le particolari caratteristiche della strada della Biodola, il guard-rail sarà del tipo a doppio nastro inferiore radente il terreno, a maggior garanzia di ciclisti e motociclisti. L'importo previsto per i lavori è di circa 50mila euro.



## Trafugata dalla Linguella una campana dell'800

Il fatto sta facendo clamore a Portoferraio. Una delle quattro campane storiche che hanno rintoccato per lunghi e lunghi anni dal campanile del Duomo di Portoferraio è scomparsa. Le campane in questione sono quelle che, dismesse dall'allora parroco Antonio Corno, furono recuperate da Aulo Gasparri e Franco Bellosi e collocate temporaneamente nell'area archeologica della Linguella per poi essere destinate, come racconta lo stesso Bellosi, ad un'area museale di Portoferraio. Sino ad oggi le campane facevano bella mostra di sé all'ingresso del Museo della Torre di Passanante, un mese fa il furto della più piccola, risalente al 1830. Inespugnabili per l'amministrazione comunale e per lo stesso Bellosi le modalità con le quali la campana, del peso di circa 200 chili possa essere stata rimossa senza che nessuno abbia potuto accorgersene: "Si pensa che sia stata asportata, via mare - dice Bellosi - lo mi auguro che possa essere recuperata e possa tornare al suo posto. Ho chiesto al sindaco Peria se era stato fatto qualcosa per il recupero e mi è stato detto che era già stata fatta una denuncia, non ho più saputo altro".



Le tre campane ancora alla Linguella - Foto Tenews

Intanto il primo cittadino di Portoferraio spiega che immediatamente dopo la constatazione dell'avvenuta sparizione della campana, il presidente della Cosimo de' medici, Lodovico Sacchi aveva provveduto a denunciare il fatto al Commissariato di Polizia di Portoferraio che ha avviato le indagini. "Ora - dice Peria - la Polizia giudiziaria dovrà far luce su quanto è avvenuto". La minoranza consiliare del Popolo della Libertà nel frattempo chiede spiegazioni all'amministrazione comunale e lo fa con un'interpellanza a firma Fuligni, Bertucci e Provenzali. L'opposizione chiede quali siano le azioni intraprese dall'Amministrazione comunale o dai soggetti che dovevano assicurare la tutela della campana e quali iniziative intenda intraprendere al fine di evitare la "scomparsa" anche delle restanti campane.

## Traghetti, Moby conquista nuovi attracchi portuali

Assegnati gli "slot" messi "in gara" dall'Autorità portuale

Sono stati assegnati solo in parte i nuovi "slot" portuali, gli attracchi messi "in palio" dall'Autorità portuale per le tratte Piombino-Elba e contesi dalle compagnie di navigazione private. La commissione incaricata di esaminare le istanze delle compagnie private - composta fra l'altro da rappresentanti dell'Unione di comuni e della Provincia di Livorno - si è riunita lunedì. Per il momento ha assegnato soltanto due slot a Moby nel periodo estivo e quattro nel periodo invernale sulla Piombino-Cavo, che diventa così ufficialmente operativa. La compagnia della Balena Blu, dunque, può partire con il nuovo collegamento "low cost", particolarmente atteso nel versante orientale dopo le difficoltà della linea A3, di fatto sacrificata per l'incidente dell'Oglasa. Restano ancora a disposizione cinque attracchi estivi e quattro invernali, anche se questi ultimi devono considerarsi indicativi. La procedura portata avanti dalla commissione affermava l'inammissibilità di richieste anche parzialmente difformi; per questo sono state accolte le richieste di Moby e restano per il momento al palo quelle di Blue Navy e Corsica Ferries. E' comunque prevista una seconda fase in cui saranno possibili adeguamenti ed integrazioni. "La procedura non si è esaurita - ha spiegato la segretaria generale dell'Autorità portuale, Paola Mancuso - la regolamentazione non si esaurisce con questa seduta, perché la procedura disciplinata dall'ordinanza del 2008 prevede che sulle istanze che non hanno trovato soddisfazione ci sia la possibilità di aprire una fase ulteriore di confronto diretto con le singole compagnie istanti, che non metta in discussione il principio fondamentale delle disponibilità ma che verifichi la possibilità di adeguare le richieste e di integrare eventuali lacune non appena conclusa la prima fase di evidenza pubblica". "Le opportunità messe a disposizione - ha osservato ancora - sono state colte solo parzialmente". Colte da Moby: "Per quanto riguarda le altre compagnie - ha spiegato la dirigente dell'App - ritengo che abbia prevalso una valutazione che non ha tenuto conto che le disponibilità messe a gara avrebbero potuto costituire una buona base per l'espletamento del servizio di linea". "Riteniamo - ha concluso - che le riflessioni possano maturare ulteriormente". La procedura di assegnazione degli slot è partita a novembre. Le istanze sono state presentate nei successivi 30 giorni. Sulla procedura si sono registrate anche delle polemiche da parte dei rappresentanti di due categorie economiche, Confesercenti e Albergatori. "Interventi che dimostrano la delicatezza di un equilibrio che con il contributo di tutti - ammonì l'Autorità portuale - può essere ancora trovato". Come dire: ciascuno deve fare responsabilmente la sua parte. Nei giorni scorsi la correttezza dell'iter seguito dall'Autorità portuale è stata riconosciuta dalla Concommercio, che pure aveva espresso inizialmente delle perplessità sull'effetto che l'apertura del mercato avrebbe avuto su una Toremar in corso di privatizzazione (dunque di vendita). "Le attuali procedure sugli accosti - hanno invece dichiarato i responsabili dell'associazione dei commercianti - non possono essere disconosciute, non tanto e non solo per una coerenza del lavoro dell'Autorità competente, che deve essere comunque riconosciuta fino ad oggi, ma perché siamo convinti che siano la cornice che permetterà di scrivere le regole di una gara, quella che assegnerà Toremar, la cui posta in gioco è troppo alta per permettere a chiunque di metterla a rischio". (r.b.)

## Auto, più posti riservati che liberi all'ospedale

Una giornata d'inverno piovosa come tante - purtroppo - quest'anno. Una visita all'ospedale all'orario del passo basta e avanza per rendersi conto che il problema - già discusso da altri, evidentemente a ragione - dei parcheggi disponibili nella zona del nosocomio elbano esiste, e non sarà di facile risoluzione. Basta guardarsi intorno, vedere la gente sbuffare arrabbiata sotto l'acqua, o litigare dal finestrino per stabilire chi aveva visto per primo "quel" posto che si è appena liberato, per rendersi conto che negli ultimi mesi la situazione intorno al nosocomio elbano è decisamente peggiorata. La momentanea attenuante dei lavori in corso alla struttura, evidentemente, non giustifica i disagi che la gente deve subire. Soprattutto da quando, nello scorso settembre, la direzione Asl ha interdetto l'accesso al retro dell'ospedale, istituendo un parcheggio riservato ai propri dipendenti nella zona sottostante la viabilità di uscita. Il conto è presto fatto: fra il primo e il secondo spazio riservato sottostrada, ci sono 64 posti auto; altri 42 sono dislocati all'interno della recinzione della palazzina amministrativa. Il totale fa 106 posti riservati, a fronte di 88 posti disponibili per i visitatori, a cui si aggiungono le varie situazioni di fortuna che - ovviamente - non vanno contabilizzate. Una situazione, questa, che è destinata a durare a lungo, almeno fino alla fine dei lavori alla struttura principale dell'ospedale, prevista - sulla carta - per la fine del 2010.

da Tenews

## "Perché la piscina comunale era chiusa a Natale?"

Interrogazione dei consiglieri del PDL

Perché la piscina comunale era chiusa nel periodo di Natale? Lo chiedono i consiglieri comunali del Pdl: "L'Amministrazione comunale - ricordano Adalberto Bertucci, Leopoldo Provenzali e Ivo Fuligni - ha dato in gestione gli impianti sportivi delle Ghiaie, compresa la Piscina alla società "in house" Cosimo de' Medici", - ma nel periodo delle festività natalizie, come negli anni passati, la Piscina è rimasta chiusa al pubblico e la sua riapertura, prevista per il giorno 7 gennaio, sarebbe stata ritardata per alcuni non meglio precisati guasti all'impianto". "Considerato che tale chiusura dell'impianto, deciso dai Gestori, non ci pare condivisibile in quanto, in un periodo di chiusura delle scuole, la Piscina avrebbe potuto vedere un incremento delle presenze in particolare nell'orario mattutino" Provenzali, Bertucci e Fuligni interrogano il Sindaco per conoscere "quali siano i motivi che hanno imposto, anche per il corrente anno, la chiusura dell'impianto nel periodo natalizio impedendone la fruizione ad un gran numero di cittadini"; "se risulta vero che il guasto all'impianto si sia verificato antecedentemente la chiusura e, in tal caso, quali siano i motivi che hanno impedito la riparazione con modalità e termini tali da consentire la riapertura alla data stabilita".

## TACCUINO DEL CRONISTA

Davide Anselmi è il primo bambino nato all'Elba nel 2010. E' venuto al mondo alle ore 12.30 del 3 gennaio per fare compagnia alla sorellina Lara di 3 anni. Nel formulare gli auguri più belli al neonato, ci felicitiamo con il padre GianLorenzo Anselmi e con la madre Francesca Battani che lavora come infermiera nel reparto di pediatria dell'ospedale, dove nel reparto di ginecologia e ostetricia è venuto alla luce il bambino.

Presso l'Università di Torino con 110 su 110 si è laureato in Psicologia Criminale Paolo Mibelli, figlio dell'amico Giulio nostro affezionato abbonato, discutendo con il Professore Marco Bertoluzzo la tesi: "Un approccio individuale e multidimensionale alla questione carcere e reinserimento lavorativo. Esperienze del progetto Lavoro - Attivo presso il carcere di Torino. Al neolaureato complimenti e auguri.

La festa per salutare l'anno nuovo nella notte di San Silvestro, con musica e balli in Piazza della Repubblica, ha ottenuto vivo successo per la grande affluenza delle persone che dopo lo scoccare della mezzanotte si sono riversate nella calata per vedere i fuochi di artifico lanciati dalla Linguella.

Nei primi giorni del 2010, a causa della pioggia, alcune manifestazioni non hanno avuto luogo e i festeggiamenti all'aperto sono saltati al 6 gennaio ricorrenza dell'Epifania con un pomeriggio dedicato ai bambini. I ragazzi del Centro Giovani hanno tenuto un concerto musicale in Piazza della Repubblica dalle ore 17.00 alle 20.00 e i volontari della Croce Verde hanno organizzato, con inizio alle ore 15.00, una festa con l'arrivo della Befana, che ha donato ai bambini giocattoli e dolci offerti dall'azienda - Bastiano Demolizioni: E' stato proprio il titolare dell'azienda, Bastiano, un personaggio simpatico e molto popolare, mascherato da Befana, ad arrivare con un furgoncino al molo Elba per distribuire i doni ai bambini. La lodevole iniziativa dei volontari della Croce Verde ha ricordato che più volte in anni passati i ragazzi del '47 hanno festeggiato la ricorrenza dell'Epifania con un corteo per le vie cittadine, con in testa un fantoccio di cartapesta raffigurante la Befana che poi, per rispettare la tra-

dizione, veniva bruciata quale segno di sacrificio per augurare prosperità alla città. A sua volta, la simpatica iniziativa, molto apprezzata dalla cittadinanza, ha ricordato la grande festa organizzata la sera del 5 gennaio negli anni precedenti la seconda guerra mondiale in cui un corteo, con in testa la befana, seguito dalla banda cittadina, da un nucleo di cantori e da un nutrito numero di suonatori di cembali, percorreva le vie della città fermandosi per le esibizioni. Allora, la rituale canzone per salutare..... il padron di casa e la nobil compagnia.....le musiche gioiose della banda e i suoni dei cembali sottolineati a gran voce dalla gente con .....cembali, cembali tacchi tacchi..... suscitavano allegria e divertimento.

Non è stata una supervincita, ma comunque un bel regalo natalizio, quella di un extracomunitario da anni residente a Portoferraio, che ha vinto, alla vigilia dell'ultimo giorno dell'anno, diecimila euro giocando a "Superstar" nella Tabaccheria Palombo in Calata Mazzini non nuova a ragguardevoli vincite ricordiamo 100mila euro vinti l'anno scorso.

L'estrazione della lotteria di Natale della Croce Verde che, come in programma, avrebbe dovuto avvenire sabato scorso, è stata rinviata a sabato 16 gennaio.

Farà di contorno all'estrazione, uno spettacolo musicale con noti comici e cantanti che si terrà la sera, con inizio alle 21.00, in Piazza Cavour.

Il circolo Elba Bridge di Portoferraio organizza, come ogni anno, un corso gratuito di bridge. Si svolgerà nella propria sede in Via Elbano Gasperi 122 a Portoferraio il martedì e giovedì con inizio alle 21. Il corso andrà avanti per tutto l'inverno. Per informazioni telefonare a Renzo Fabbri al numero 347 9336900.

Il 12 gennaio è deceduto a Livorno, dove risiedeva da tanto tempo, Ulisse Razzetto di 91 anni, che è stato, nel passato, nostro valente collaboratore. Era persona molto stimata che contava molte amicizie a Portoferraio. Lo ricordiamo con simpatia e esprimiamo alle sorelle Matelda, Lia e Cristina sentite condoglianze.



## PER NON DIMENTICARE, MAI

L'Amministrazione Comunale in occasione della Giornata della Memoria, il 27 gennaio, organizza una serie di iniziative: Mostra fotografica, proiezione di film: *Il bambino con il pigiama a righe* (27 e 28 gennaio al mattino per le scuole e 28 gennaio, la sera per il pubblico) - ingresso libero.

# Straniero il 9,4% della forza lavoro in Toscana

Con 310 mila immigrati rilevati al 1 gennaio 2009, la Toscana è la quinta regione in Italia per incidenza di stranieri sulla popolazione in generale. In altre parole gli stranieri sono l'8,4% della popolazione residente (in crescita gli arrivi dai paesi dell'Est europeo di recente ingresso nell'Unione, mentre rallentano gli arrivi dalle Filippine e dal Marocco come pure i flussi dalla Cina). Ancora più significativa la percentuale di occupati di origine straniera, che rappresenta il 9,4% del totale della forza lavoro. «Non è un caso - osserva l'assessore all'istruzione formazione e lavoro Gianfranco Simoncini - se la crescita occupazionale, almeno fino al 2009, è stata in buona parte legata anche all'inserimento nel mercato del lavoro delle presenze straniere. A partire dal 2009 però, il ritmo di crescita ha subito una battuta di arresto: il lavoro degli immigrati è stato particolarmente penalizzato dalla crisi perché oggettivamente più debole. Il tasso di disoccupazione dei lavoratori stranieri è salito nel 2009 al 10%. E' per questo che dobbiamo proseguire e rafforzare l'impegno per l'integrazione, perché non possiamo, specialmente in una fase come questa, rinunciare ad un apporto che appare sempre più indispensabile per assicurare l'alto livello di benessere sociale della nostra società. Ma non è tutto. Il loro contributo allo sviluppo e all'economia della nostra regione è irrinunciabile anche in termini di previdenza sociale, perché serve anche il loro concorso per



garantire un futuro a tutti i lavoratori". Simoncini ha anche avvertito dell'importanza dell'integrazione sul piano sociale. "Non possiamo ignorare - ha detto - i gravi rischi di tensioni, che possono portare a fatti acuti, come quelli, drammati, accaduti anche in questi giorni. Non bisogna poi dimenticare che per alcuni di questi lavoratori, la perdita del posto di lavoro comporta la perdita di una autorizzazione legale al soggiorno nel nostro paese». Sono alcuni degli elementi sottolineati dall'assessore a partire dall'annuale rapporto Irpet sul lavoro degli immigrati, realizzato per conto del settore lavoro della Regione. Il rapporto, oltre a fare il punto sui numeri, prende in considerazione i vari fattori che determinano lo svantaggio dei lavoratori stranieri, in particolare la precarietà del rapporto di lavoro, lo spreco di talenti, la sottoccupazione e la frammentarietà delle carriere. Il dato più eclatante, secondo gli esperti, è la segregazione occupazionale, che confina spesso il lavoratore straniero in settori lavorativi poco qualificati a prescindere dal titolo di studio. L'assessore, riprendendo i punti salienti della ricerca, ha ricordato le iniziative a favore dei lavoratori immigrati, iniziative che si inseriscono nel quadro delle politiche per il sostegno delle componenti più svantaggiate del mercato del lavoro e che puntano molto sulla formazione, un fattore essenziale per migliorare la qualità e la sicurezza del lavoro degli stranieri. Fra gli strumenti a disposizione la carta ILA (Individuale learning account), una preparata per la formazione mirata. In cantiere, anche un progetto che punta a qualificare il lavoro delle badanti, aiutando molte di loro a farsi riconoscere il titolo di studio eventualmente conseguito nel paese di origine.

(da Toscana Notizie)

# Scuola di Nuoto Federale chiuso il primo bimestre

Mercoledì 23 dicembre si è chiuso il primo bimestre della Scuola Nuoto Federale del Circolo Teseo Tesei.

Nei giorni precedenti, durante i saggi aperti ad un folto pubblico di genitori e parenti, circa 200 bambini e ragazzi iscritti ai corsi di nuoto si sono esibiti negli esercizi specifici per ogni categoria di età e livello di preparazione.

I ragazzi e le ragazze impegnati nel programma di Preparazione Agonistica si sono invece cimentati nelle gare di fine corso. Purtroppo, a causa di un problema tecnico agli impianti della Piscina Comunale (che aveva provocato nelle ultime settimane la sospensione anticipata di alcune lezioni), siamo stati costretti con breve preavviso a spostare le gare dal sabato, giorno per il quale erano state da tempo previste, al pomeriggio del mercoledì. Il numero di atleti partecipanti alla competizione è stato perciò inferiore al previsto; si sono presentati ai blocchi di partenza: Boggio Davide, Cappagli Silvia, Casu Edoardo, Colombo Valeria, Falanca Agnese, Gasparri Alice, Luperini Maila, Mancini Francesco, Mazzei Irene, Mazzei Lara, Pisani Guido, Spinetti Nicola, Tammoni Sofia e Trabison Rachele.

Le prove si sono svolte nei quattro stili su varie distanze, impegnando i nuotatori in una serie di batterie estremamente combattute.

Il test, che si è chiuso con la premiazione dei migliori piazzamenti e le medaglie di partecipazione per gli altri, ha visto il miglioramento di quasi tutti i record personali degli atleti in gara, a testimonianza di un costante progresso tecnico e fisico dei nostri ragazzi. Il settore



Nuoto Agonistico del Teseo Tesei vede nella partecipazione all'edizione 2010 dei Giochi delle Isole l'obiettivo più importante della stagione: la manifestazione internazionale è l'unica occasione di confronto ad altissimo livello per ragazzi e ragazze che, nonostante le numerose difficoltà (i limiti strutturali della Piscina Comunale, la partecipazione praticamente impossibile ai circuiti di gare federali, le costose trasferte) continuano ad allenarsi con grande passione ed impegno. Sperando che, come ci è stato ufficiosamente comunicato, siano stati risolti gli inconvenienti che hanno impedito il regolare svolgimento di parte dei corsi (e di questo ci scusiamo con i nostri iscritti) cogliamo l'occasione per fare a tutti i migliori auguri per un nuovo anno ricco di soddisfazioni da parte dello staff tecnico (Valeria Battani, Adalberto Bertucci, Consuelo Galbiati, Enrico Mazzei, Manuela Morgantini, Francesca Prediletto, Federico Ranfagni, Leonardo Ricci, Andrea e Marco Tozzi) e del Presidente Gianfranco Coletti.

Il coordinatore della Scuola Nuoto Federale Teseo Tesei, Andrea Tozzi

## Sfogliata di zucca gialla (Per 4 persone)



**Ingredienti:**  
300 gr di pasta sfoglia  
350 gr di zucca gialla  
250 gr di ricotta romana  
2 uova  
60 gr di parmigiano grattugiato  
noce moscata  
sale

Lavare la zucca e tagliarla a fette spesse 2-3 cm., avvolgerle in un foglio di alluminio e cuocerle nel forno già caldo a 180° per 30 minuti. Eliminare la scorza e passare allo schiacciapate la polpa, raccogliendo il passato in una terrina. Amalgamarvi la ricotta passata al setaccio, il parmigiano, un uovo, un pizzico di noce moscata e una presa di sale, mescolando bene gli ingredienti. Stendere la pasta sfoglia sottile e foderare una tortiera del diametro di 24 cm. circa, spennellare d'acqua, tenendo da parte i ritagli. Bucherellare il fondo con una forchetta, distribuirvi sopra il composto di zucca e ricotta e spanderlo in modo uniforme. Stendere i ritagli di pasta, ricavare tante striscioline con una rotella dentata e disporle sul ripieno, incrociandole. Spennellare la pasta con l'uovo rimasto, sbattuto, e cuocere la sfoglia nel forno già caldo a 180° per 40 minuti circa. Togliere dal forno, sformarla e servirla calda o tiepida a piacere. Buon appetito!

La grafica del logo è di Emanuele Scelza



**EBOMAR SRL**

Commercio prodotti petroliferi

Bunkeraggi - Trasporti via terra e via mare

Per acquistare il volume  
"La città e il suo teatro"  
di Giuliano Giuliani  
edito da Pacini Editore  
e Corriere Elbano  
telefonare al 347 3747707  
oppure  
inviare una mail  
al seguente indirizzo  
scelza@elbalink.it



costo euro 20,00 + spese postali



FINO AL 11/03/2010

PIOMBINO - PORTOFERRAIO

05.50\* - 08.30 - 11.15

13.10 - 14.50 - 16.10 - 18.15 - 21.00

PORTOFERRAIO - PIOMBINO

07.10 - 09.50 - 11.40 - 13.15 - 14.40 - 16.30

18.30\*\* - 19.00\*\*\* - 19.40\*\*

\* escluso la domenica e i festivi

\*\* escluso il sabato e i prefestivi

\*\*\* solo il sabato e i prefestivi

\* massimo 25 pax. solo mar-mer e sab

Portoferraio - Via Nino, 1 - Tel. 0565 918101  
biglietteria 0565 914133

## BUNKEROIL S.R.L. BUNKERING & SHIPPING

Office address - Via Paleocapa, 11

57123 Livorno (ITALY)

Tel. 0586219214 - Fax. 0586886573

Mail : mail@bunkeroil.it

**Bunker and Lubrication  
oil trader Shipping**

**Il Prof. Walter Testi,  
specialista in chirurgia,  
effettua visite ambulatoriali  
una volta al mese**

**Tel. 0565 914775  
0577 314453**

Aut. Ordine dei Medici Chirurghi provincia di Siena del 7 aprile 2003 - prot. 633/1-30.

## TELMARSISTEMI di Fantin Sergio & C. s.n.c.

Viale Regina Margherita, 119 - 57025 Piombino  
Tel. 0565 221331 - fax 0565 221319 - e-mail: telmar@infol.it

**VENDITA E ASSISTENZA  
Radiotelecomunicazione - Naval Electronics -  
Radar Girocompas - Satellit G.P.S.**



**da Piombino**

06.40 - 09.30 - 11.40 - 13.30

15.30 - 16.30 - 19.00 - 22.00

**da Portoferraio**

05.10 - 08.00 - 10.15 - 11.00

14.05 - 15.00 - 17.00 - 20.30

**Aliscafo fuori servizio per lavori**

Portoferraio - Calata Italia, 42  
Tel. 0565. 960131 - Tel 0565 918080  
Call Center 892.123



**HEMPEL**  
HEMPEL (Italy) S.r.l.

16138 GENOVA VIA GEIRATO, 85  
Tel. +39 10 8356947 -  
3 linee  
Telefax +39 10 8356950

Pubblichiamo una lettera del direttore del Parco, dott.ssa Franca Zanichelli, che invita tutti a "giocare" nel prossimo anno a un gioco nuovo, stimolante, creativo, divertente ed educativo: una nuova versione di un vecchio gioco di società, lo "Scarabeo": "la posta in gioco è "per la nostra isola e le sue isolette il comune desiderio di risveglio". Intelligenti provocazioni, sobrie e misurate, vivace allegoria dell'impegno socioculturale, a volte, da noi, scarsamente onorato e qualche volta addirittura negato! Ci iscriviamo curiosi e motivati al gioco dell'anno!!!!

## A che gioco giochiamo?

È questo il titolo di un noto testo di Eric Berne che analizza le scene che accadono tra le persone nella vita di tutti i giorni. Mi è sembrato un libro generoso di buoni spunti per sviluppare sinceri auspici per l'anno che verrà. In particolare, mi interessa il gusto del gioco come terapia di conforto in mondi instabili e altamente resistenti. Come si eliminano i mali? Concentrandosi sulle qualità creative piuttosto che su quelle distruttive. Sappiamo che lamentarsi non serve. Allora facciamo un gioco e scoviamo le buone abilità vantaggiose. Sapere giocare ed avere fortuna invece serve. Serve nel lavoro strategico della programmazione a grande e piccola scala, serve nella competizione economica, nell'agonistica per avere la spinta giusta, nella produzione scientifica per estrarre invenzioni e scoperte dal velo dell'ignoto. Può servire anche per trovare una liana improvvisa nel caos quotidiano, sapere giocare può spalancare una prospettiva nello stallo e produrre un'alchimia imprevedibile nelle dinamiche ricorrenti. In ogni caso stiamo giocando tutti e abbiamo già messo in gioco diverse carte. In quale gioco ci troviamo? Impegniamoci a riconoscerlo e

sta in gioco? Per quest'isola e le sue isolette è il comune desiderio di risveglio. Si tratta di trovare il modo per superare la linea degli "impedimenti" e frequentare uno spazio nuovo attraverso prove di



incursioni. Sono necessarie alcune competenze e abilità per reggere il cambiamento e attivare un gioco di squadra in alternativa al gioco dei singoli. Il passaggio non è immediato, ma i singoli possono scegliere tra due giochi: recitare da copione o mettersi in gioco. L'impedimento più radicato è l'antagonismo, cioè la continua ed ostinata volontà di non esprimere conferma da parte degli altri verso chi prova a fare qualcosa, in modo che comunque prevalga lo sfinimento e la rinuncia. Rovesciamo il punto di vista: convertiamo l'antagonismo nel principio ricostituente e corroborante per chi vuole sentire il futuro nel sangue. L'arena decisionale diventa un campo di gioco dove il più innocuo svago è il passatempo. Possiamo cimentarci nell'intervallo tra il 2009 che se ne è andato e il 2010 che è appena arrivato per passare queste festività con un intrattenimento molto comune. Scegliamo il passatempo: il cruciverba o lo scarabeo? A gioco concluso, i due quadrati sono zeppi di parole che si incrociano e caselle nere o vuote che le separano. Apparentemente il risultato di entrambi i giochi è identico e non conoscendoli si sarebbe portati a pensare che siano lo stesso gioco. Invece sono assolutamente opposti i modi di giocare. Nel cruciverba un'abile artefice ha prodotto uno schema con definizioni; al solutore o

ai solutori spetta la perizia di compilare il quadro voluto da qualcuno. C'è un'abilità individuale che non crea nulla di nuovo. In pratica, si ricalca il copione. Nel gioco dello scarabeo ogni giocatore ha in sorte alcune lettere. Con quelle che ha deve scrivere parole di senso compiuto, il più possibile lunghe per fare più punti. Ci vuole fortuna nel pescare lettere utili, ma ci vuole intuizione per formare vocaboli corretti con unità di sillabe. Ogni giocatore battezza a turno le sue parole ed incrementa il punteggio personale. Così facendo tuttavia permette anche agli altri di inserire alcune lettere tra le sillabe già battezzate e, l'abilità del giocatore, sta nello sfruttare quello che c'è in campo per reinterpretare parti di parole introducendole in nuovi vocaboli, a loro volta in grado di incrociarsi con senso. Questi giocatori fanno più punti degli altri perché sommano punteggi di lettere in loro dotazione con quelle già posizionate e appartenute ad altri giocatori. Il gioco si compone e si espande sul campo grazie alla competenza del complesso dei giocatori e il risultato del quadro di insieme non è conosciuto a priori ed è imprevedibile. Quando non vi sono più lettere da usare il gioco finisce. Nel passatempo si può sfruttare l'antagonismo che serve per cercare di fare meglio. Si sviluppa un risultato d'insieme che non è ancora collegato ad una performance di squadra ma i giocatori, pur giocando ancora per se stessi, mettono in atto un apprendimento cooperativo. Ognuno impara dagli altri parole che non conosceva e che potrà usare nelle partite future. Il vincitore sente di avere applicato le proprie qualità ed è riconosciuto dagli altri che lo confermano. Con partite successive usciranno nuove parole e alternanze tra i vincitori. Giocare con senso aiuta a mettere in fila buoni pensieri. Sono questi i migliori antidoti agli impedimenti. Allora nel 2010 vogliamo provare a giocare a scarabeo?

Franca Zanichelli  
Direttore Parco Nazionale  
Arcipelago Toscano



proviamo ad accreditarci con franchezza il ruolo che ci assegniamo o quello in cui ci sentiamo intrappolati. È un passo utile nell'ambito del settore pubblico, nell'arena delle decisioni. Quale è la po-

## Il Parco: regolamentare l'accesso alle Isole minori

Essere arrivati all'approvazione definitiva del piano del Parco è una conquista che arriva dopo anni di lavoro. Il direttore dell'Ente Franca Zanichelli è molto soddisfatta di questo passaggio che considera un'importante conquista per la regolamentazione del territorio. "È un segnale molto positivo - ci dice il direttore - Il 22 dicembre il consiglio regionale lo ha approvato e questo consentirà di gestire il territorio con una sorta di occhio di attenzione molto più diretto all'ambito locale". Il piano del parco, infatti, contiene tutte le sfumature per l'articolazione interna e gli indirizzi. L'approvazione del Parco farà scattare subito adempimenti importanti come il piano di sviluppo tant'è che la stessa Regione ha sollecitato il completamento della parte di pianificazione anche con una parte di programmazione, in cui l'ente dovrà decidere come interfacciarsi con la comunità locale. Ora la priorità è la definizione, da parte della Comunità del Parco, del piano di sviluppo socioeconomico. Oggi, oltre al recupero di materiale già approvato, si sta aggiornando con nuovi dati tecnici.

E l'approvazione del piano del parco rappresenta un passo avanti anche per la definitiva approvazione di questo secondo strumento "Aspetto dalla comunità del parco - ha annunciato il direttore del Pnat - che vengano date indicazioni sull'orientamento stabilito, prima di elaborare contenuti di maggiore approfondimento". Chiuderà il cerchio, definendo la programmazione nei dettagli il regolamento che dovrebbe essere pronto entro cinque mesi dall'approvazione del piano del parco. "È lo strumento - ha spiegato Franca Zanichelli - che deve decidere nel dettaglio quello che riguarda tutte le attività. È un grande impegno perché bisogna tradurre le linee, le norme e gli orientamenti con specifiche condizioni. È un terreno importante su cui confrontarsi - ha concluso - perché con questo si dovranno decidere le modalità di fruizione. Non si potrà più andare avanti con delibere come stiamo facendo adesso, ma dovremo regolamentare, ad esempio, l'accesso alle isole minori, secondo una fruizione organizzata, soprattutto per la parte a mare".



## Il Parco si trasferisce nella ex Tonnara all'Enfola

L'ente parco cambia sede, o almeno una parte degli uffici. Dopo anni dietro alla prospettiva della nuova sede definitiva in alcune palazzine della ex caserma Teseo Tesei alle Ghiaie, e la disdetta degli attuali canoni di locazione per gli uffici in via Guerrazzi il Parco ha deciso di usare un immobile che ormai da quasi due lustri era in fase di ristrutturazione. Un modo per risparmiare sugli affitti ma anche di far finalmente rivivere un pezzo della storia elbana. Il trasloco sarà appena possibile, il direttore dell'ente Franca Zanichelli spera tra la fine di gennaio e l'inizio di febbraio. "Dopo tanti anni in cui ci si batte per avere una sede definitiva - ci dice il direttore - per fare un passaggio positivo comunque, passeremo attraverso una sede temporanea". Una parte della struttura organizzativa dell'ente andrà alla tonnara dell'Enfola. I locali sono stati sistemati già da tempo ed ora sono in fase di completamento gli arredi interni e l'impiantistica per poter trasferire il 60% dei dipendenti in quella sede. Si trasferiranno all'Enfola la direzione, il consiglio direttivo, presidente e settore promozione e territorio.

"Abbiamo preso questa decisione - spiega ancora Franca Zanichelli - perché abbiamo deciso di non occupare il grande salone ipotizzando di destinare quello spazio ad ecomuseo. Non è una cosa che possiamo fare subito. Occupiamo gli spazi che sarebbero stati, comunque, per uso istituzionale con i nostri uffici e per ora ci trasferiamo". Il parco ha bisogno di fare il trasloco al più presto, perché sono stati annullati tutti i contratti di affitto, ma il cattivo tempo non consente alle dite incaricate di terminare i lavori e le consegne. Serve, poi altro tempo per trasferire tutto l'apparato dell'ente da via Guerrazzi nei locali della ex tonnara. Intanto il direttore ha già pensato a come rapportarsi all'utenza in questa nuova sede lontana qualche chilometro dal centro del capoluogo elbano. "Per quanto riguarda gli aspetti di interfaccia con l'utenza - termina - cerchiamo di rafforzare la parte procedurale sul sito in modo che non ci siano troppe difficoltà. Poi ragioneremo con il comune di Portoferraio per vedere di mettere un collegamento pubblico, anche saltuario, per far sì che anche chi non è dotato di auto possa comunque raggiungerci all'Enfola".



## Nessuna traccia di container sui fondali elbani

Non ci sono container in fondo al mare al largo dell'Isola d'Elba. È l'esito delle ricerche della guardia costiera sul presunto scarico di materiali da parte di una portacontainer, tra la costa livornese e l'Isola d'Elba. Un caso denunciato nel luglio scorso da un'associazione ambientalista e rilanciato da Legambiente. Ne ha dato notizia un sito ambientalista, Greenreport: le indagini della Capitaneria sono state chiuse.

La vicenda ha fatto molto parlare, soprattutto dopo che la nave oceanica "Alliance" del Nurc (Nato Undersea Research Center) ha rilevato sul fondale (a 120 metri di profondità) un manufatto di tre metri per tre per sei che avrebbe potuto essere il fantomatico container. Si ricorderà un articolo del Manifesto che aveva cominciato a parlare di veleni e morie di pesci. Ma le ricerche durate tre mesi non hanno individuato alcunché, sebbene siano stati utilizzati prima il sonar della motovedetta "Scialoja" e poi, a fine dicembre, impiegando il nucleo sommozzatori di San Benedetto Del Tronto. «È possibile che si fosse trattato di uno scoglio o una rifrazione non perfettamente definita dal sonar» hanno spiegato gli uomini della guardia costiera riferendosi a quanto rilevato nei mesi scorsi.



**ceramiche pastorelli**  
s.n.c. di Pastorelli Piero & C.

Esposizione di Pavimenti - Rivestimenti  
Arredamento Bagno e Giardino - Igienici Sanitari  
Barbecues - Caminetti - Stufe

Portoferraio Loc. Orti - Tel/fax 0565 945089 - Tel. 0565 917801 - cerpast@elbalink.it

**BARBADORI GIAMPIETRO**

**FERRAMENTA** Vernici  
Utensileria

Via G. Carducci, 76 Portoferraio - Tel. 0565 915339

**BigMat**  
WWW.BIGMAT.IT  
CONSIGLI PROFESSIONALI E MATERIALI EDILI

**Frediani**

Loc. Antiche Saline - 57037 Portoferraio (LI)  
Tel. 0565 915696 - fax 0565 915070 - e-mail: frediani@bigmat.it

Qui trovi i migliori materiali da costruzione di aziende leader del settore in campo nazionale



**International**



**VERNICI PER IL SETTORE MARINO**

International Paint Italia S.p.A. Divisione Marina

Via De Marini 61/14 > 16149 Genova, Italia - Tel: +39 010 6595731- Fax: +39 010 6595739

International Paint Italia S.p.A. è un'azienda Akzo Nobel

# Banda Osiris travolgente al Teatro dei Vigilanti



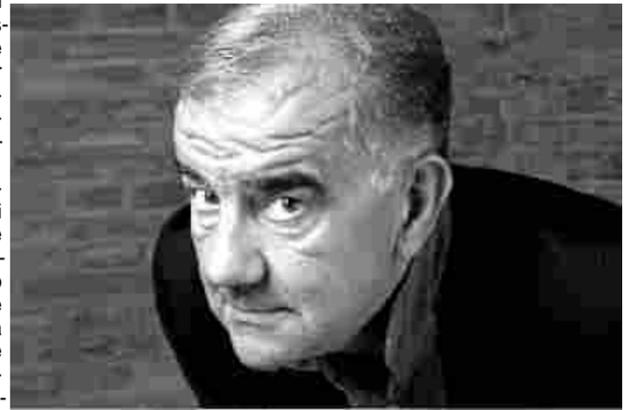
Tutto esaurito al Teatro dei Vigilanti, venerdì sera 8 gennaio, per l'apertura della stagione 2010. E non poteva essere diversamente dato l'incremento degli abbonamenti che dai 115 dello scorso anno sono passati a 158 e gli artisti in scena, la Banda Osiris, al secolo Sandro Barti, Gianluigi Carlone, Roberto Carlone, e Carlo Macri che per un'ora e mezzo hanno tenuto incollato il pubblico con le loro gags e le loro performance teatrali e musicali, in un crescendo esilarante. "Superbanda" il titolo dello spettacolo, un viaggio virtuale nella storia della musica con brani conosciuti e non, mescolati e recitati tra acrobazie musicali e gestuali quasi incredibili per gli artisti che stanno per festeggiare il trentennio di attività. Con un entusiasmo che non accenna minimamente a scemare e con un divertimento coinvolgente che anima la loro creatività e che li porta ad intervallare la routine televisiva con l'emozione dei teatri internazionali.



## Si prosegue con Gene Gnocchi

Protagonista d'eccezione, a calcare le scene giovedì 21 gennaio sarà l'ironico e dissacrante GENE GNOCCHI al secolo Eugenio Ghiozzi. Gnocchi è uno dei comici più surreali ed istrionici del panorama italiano tra non sense e graffianti osservazioni sulla società, nessuno come lui sa raccontare storie assurde alle quali il pubblico per un attimo crede per poi scoppiare in una fragorosa risata. Relegata in un cassetto la laurea in legge Gene debutta nel 1989 come cabarettista in tv non trascurando il cinema e naturalmente il teatro.

In questo spettacolo scritto con Francesco Freyrie, un uomo chiuso all'interno della sua macchina in balia degli spazzoloni rotanti di un autolavaggio comincia a riflettere sulla sua vita. Dopo un consulto medico ed il seguente esame diagnostico, eseguito da lui stesso, riceve un responso inquietante: lui sta benissimo ma nella sua vita si è sempre tenuto tutto dentro. Rileggendo col pubblico questa lastra grigia si accorge che la sua vita è caratterizzata da piccole cose, minuzie, facezie, a prima vista insignificanti e soprattutto determinate dal caso. Ed ecco che partendo dal riflettere sul lavaggio della propria auto, impastando surreale e satira, si arriva a parlare di TAV, mafia, Sarkozy, Alitalia e di Brunetta che fa Bungee jumping gettandosi dal tavolo della cucina. Uno spettacolo imperdibile che regalerà agli spettatori un'ora e mezzo di teatro dissacrante e fuori dai soliti schemi.



È in libreria l'ultima opera del prof. Giuseppe Tanelli. Pubblichiamo di seguito una recensione del prof. Piero Lattanzi dell'Università di Cagliari

## Georisorse e Ambiente

L'opera "Georisorse e Ambiente", edito da Aracne, una "minore" e ormai preziosa casa editrice nel comparto della didattica e divulgazione scientifica, si divide in una parte generale, in cui vengono introdotti i concetti di georisorse, e le informazioni di base sui processi metallogenici, l'impatto ambientale dell'attività estrattiva, i metodi di trattamento del minerale, ed una parte "speciale", che descrive le caratteristiche e gli impieghi delle principali georisorse (metalli, combustibili fossili, combustibili nucleari, minerali e rocce industriali), nonché delle georisorse vitali (acqua, suolo e aria) e delle fonti alternative di energia, rinnovabili e pulite, e si conclude con un panorama dell'industria mineraria italiana.

Completa il testo una bibliografia essenziale, comprendente una lista di siti web ed un rilevante materiale iconografico di fotografie, disegni schematici e tabelle. Alcuni disegni riportano schemi fatti alla "lavagna", nel tentativo, che pare riuscito, di instaurare un rapporto virtuale diretto fra autore e lettori. La veste grafica è adeguatamente curata, fermo restando che per contenere il prezzo di copertina, le figure sono riportate in bianco-nero, a meno di quelle in cui il colore era indispensabile ai fini della comprensione. Comunque nelle pagine web dell'autore ([http://www.geo.unifi.it/upload/sub/foto\\_personale/pdf\\_Tanelli.pdf](http://www.geo.unifi.it/upload/sub/foto_personale/pdf_Tanelli.pdf)) sono riportate le figure in policromia. Mi sembra inoltre degno di nota menzionare il fatto che i diritti d'autore sono interamente devoluti all'Associazione "Médicins Sans Frontières".

Giuseppe Tanelli, ordinario di Georisorse nella Università di Firenze, è autore di numerose pubblicazioni scientifiche e di alcuni testi a carattere didattico-divulgativo. Fra l'altro è autore di un fortunato ed oggi purtroppo introvabile libro ("Conoscere i minerali", Longanesi, 1988; ultima ristampa TEA, 1996), inizialmente concepito come opera divulgativa, ma adottato con successo come testo introduttivo di mineralogia.

Come esplicitamente dichiarato nella Premessa, la nuova opera di Tanelli si pone nel solco di un eccellente testo, Earth resources di Brian Skinner, comparso la prima volta nel 1967, e più volte riedito (l'ultima edizione, in collaborazione con Jim Craig e David Vaughan, è del 2001). In piena sintonia con il suo operato dentro e fuori l'Università, fin dal titolo Tanelli rende manifesta la sua collocazione nell'ambito dello "sviluppo sostenibile", senza farsi condizionare da pregiudiziali ideologiche, ma affrontando apertamente le inerenti contraddizioni tra la nostra "fame" di materie prime e di energia e la tutela di quella risorsa preziosissima ed insostituibile che è l'ambiente. Coerentemente con la sua filosofia e con il suo esposto "spirito dei tempi", Tanelli privilegia la formazione rispetto all'informazione, antepoendo la chiarezza al tecnicismo.

La sua preoccupazione non è tanto l'essere esauriente ed esaustivo nella trattazione, quanto che il lettore colga l'impostazione e l'approccio al problema, si ponga degli interrogativi, e riceva la chiave per ricercare le risposte. Così il testo integra ogni capitolo con una o più "letture", che talora rappresentano un approfondimento tecnico dei contenuti del capitolo, ma più spesso sono "divagazioni" storiche, letterarie, economiche, che mirano a collocare il materiale scientifico in una prospettiva culturale più ampia.

Il libro di Tanelli è stato concepito principalmente per un pubblico di studenti di Scienze della Terra a livello di laurea triennale, ma può risultare un valido sussidio didattico anche per altri uditori (es., curricula di Scienze naturali, Scienze

ambientali, Ingegneria), nonché infine per la persona di cultura che voglia documentarsi sulle problematiche relative alla utilizzazione delle georisorse e alla produzione di energia.

Piero Lattanzi

Università di Cagliari

G. Tanelli, Georisorse e ambiente, Aracne editrice, Roma, 2009, 280 pp., € 21.00

## Il potere dell'immagine riflessa

Specchi di bronzo dell'antica Cina dal VI secolo a.C. al X secolo d.C.



Abbiamo ricevuto (e molto gradito) copia del Catalogo della collezione di antichi specchi di bronzo cinesi dal VI sec. a.C. al X sec. d.C., del nostro concittadino e carissimo amico Marcello Pacini. Dall'inizio degli anni '90 Marcello si dedica all'arte antica cinese. In quegli anni ha costituito, dentro la Fondazione Agnelli, di cui è stato per lunghi anni Direttore, una collezione di antichità cinesi che ora è di proprietà della Città di Torino, della Regione Piemonte e della Compagnia di San Paolo. Questa collezione è la più importante in Italia ed è conservata ed esposta nel nuovo Museo di Arte Orientale di Torino. Questo interesse per l'antichità cinese, che all'inizio era poco visibile, è diventato per Marcello Pacini totalizzante da quando ha lasciato la vita "profit oriented". In questo contesto ha raccolto privatamente una collezione, molto specialistica, di specchi di bronzo e ha voluto fare personalmente il Catalogo trovandovi un motivo di divertimento intellettuale e realizzando una testimonianza di collezionismo consapevole. Sinceri complimenti all'Autore per questa ennesima operazione culturale di altissimo livello e affettuoso arrivederci a presto!